



# MANUALE DI USO STOKE<sup>2</sup>



# CONTENUTO

<b>01</b>	<b>Note di sicurezza</b> .....	<b>3</b>
01.01	Non volate con il kite .....	3
<b>02</b>	<b>Sguardo d'insieme al kite</b> .....	<b>4</b>
<b>03</b>	<b>Utilizzo</b> .....	<b>6</b>
03.01	Gonfiare un kite L.E.I. ....	6
03.02	Tenere il kite al suolo .....	6
03.03	Connettere la barra ad un kite LEI.....	6
<b>04</b>	<b>Lancio</b> .....	<b>7</b>
04.01	Lancio di un kite L.E.I. a bordo finestra con aiutante.....	7
<b>05</b>	<b>Rilancio</b> .....	<b>7</b>
05.01	Rilancio a marcia indietro.....	7
05.02	Rilancio con l'uso di un cavo posteriore.....	8
<b>06</b>	<b>Atterraggio con assistente</b> .....	<b>8</b>
<b>07</b>	<b>Sistema di sicurezza</b> .....	<b>9</b>
07.01	Riarmare il kite.....	9
<b>08</b>	<b>Ripiegamento</b> .....	<b>9</b>
<b>09</b>	<b>Casi d'emergenza</b> .....	<b>10</b>
<b>10</b>	<b>Cura del kite</b> .....	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>Manutenzione</b> .....	<b>11</b>
11.01	Riparare il tessuto .....	11
<b>12</b>	<b>Trimmaggio</b> .....	<b>11</b>
12.01	Trimmaggio ottimale dei cavi.....	11

# 01 NOTE DI SICUREZZA

**Leggete con attenzione tutto il manuale di uso prima di utilizzare il prodotto** e seguite rigorosamente le procedure indicate. Le informazioni di sicurezza seguenti sono solo dei consigli e **non pretendono di coprire tutti i possibili casi**.

01. Il Kitesurf è uno sport potenzialmente pericoloso per gli utilizzatori e la gente attorno a loro. Una manovra sbagliata può provocare lesioni potenzialmente fatali per l'utente e terze persone. Ogni utente deve essere sicuro di poter usare debitamente questo prodotto.
02. L'utente è l'unico responsabile della condotta e utilizzo del prodotto. Egli deve verificare le buone condizioni del prodotto prima di ogni utilizzo specialmente dei pezzi soggetti ad usura, delle sicurezze e dello sgancio rapido. In questo modo l'utente è sicuro del buon funzionamento e familiarizza con le procedure di sgancio.
03. Il prodotto deve essere utilizzato solo con ricambi originali e non deve essere modificato.
04. Questo prodotto è stato progettato per utenti pesanti tra 40 e 120 kg e non possiamo garantire il buon funzionamento al di fuori di questo range di peso.
05. Non praticate kitesurf in condizioni meteorologiche inadeguate come in situazioni di tempesta, venti da terra e raffiche in generale. Verificate sempre le condizioni e le previsioni meteorologiche ed utilizzate una taglia adeguata al vostro peso e al livello di esperienza.
06. Prima di praticare il kitesurf in ogni posto assicuratevi di conoscere le condizioni locali, pericoli, correnti e divieti. Consultatevi sempre con i kiter locali.
07. Mantenete sempre un margine di sicurezza adeguato e di almeno due volte la lunghezza dei cavi sottovento, in ogni caso lontano da altre persone ed ostacoli. Praticare kitesurf vicino ad ostacoli, linee elettriche, ferrovie, stadi aeroporti etc etc è pericoloso.
08. Assicuratevi sempre che qualcuno vi stia guardando mentre praticate e possa aiutarvi in caso di necessità. Non uscite mai da soli in kite. non allontanatevi mai più di quanto non siate in grado di nuotare per tornare a riva da soli.
09. Manovre sbagliate e uso scorretto comportano rischi di lesioni all'utente e a terzi. Le aperti del corpo che entrano in contatto con i cavi possono subire tagli e bruciature.
10. Usate solo barre con un sistema di sgancio certificato che funzioni bene in situazioni di emergenza. Utilizzate un leash con sgancio rapido per separarvi dal kite qualora si renda necessario.

## 01.01 Non volate con il kite

Un kite non è progettato per volare! volare con un kite è illegale e non è coperto da assicurazioni. **Volare con un kite vi sottopone a rischi mortali.**

## 02 SGUARDO D'INSIEME AL KITE



## 1 SHORT BRIDLE SYSTEM

Lo Short Bridle System è fatto da cavi DC500, DC300, DC200, DPRO di 3mm. Permette un'efficiente variazione dell'angolo di incidenza diminuendo la corsa necessaria per depowerizzare il kite. I comandi arrivano più direttamente. Il disegno estremamente semplice delle briglie permette un facile controllo e la sostituzione elementi danneggiati molto semplice e veloce.

## 2 HIGH LOAD FORCE FRAME

HIGH LOAD FORCE FRAME è uno standard per i kite gonfiabili FLYSURFER. Una struttura fatta da materiale ad alta densità e fibre ad alta tenacità della DuPont, con spalmature in resina specifiche. Stabilità, resistenza agli strappi, all'umidità e ai raggi UV assicurano minime deformazioni anche nelle condizioni più impegnative. Grazie alla forma ottimizzata il flusso d'aria sulla vela è ottimale e questo conferisce maggiore stabilità.

## 3 POWER TRANSMISSION SURFACE

La forza e le tensioni sono distribuite in maniera efficiente tra i diversi materiali su tutte le parti del kite e questo rende l'ala pronta a rispondere a ogni input del rider. Grazie ai rinforzi addizionali nelle zone di stress e alle ridottissime vibrazioni del bordo d'uscita la vita del kite è notevolmente aumentata.

## 4 3D SHAPE TECHNOLOGY

La costruzione 3D del kite permette di creare kite che rispondono al disegno progettuale con grande precisione. I nostri prodotti sono innovativi e la forma aerodinamica è perfetta.

## 5 FREE FLOW

Questa valvola permette un gonfiaggio veloce ed è semplice da usare. Basta usare il bottoncino al centro per aprire o chiudere la valvola. La valvola si può facilmente sostituire con l'uso di un semplice accessorio.

## 6 FREE FLOW SYSTEM

Il sistema FREE FLOW è la connessione del tubo del bordo d'attacco con gli struts. I tubi di collegamento sono posizionati per agevolare un rapido sgonfiamento.

## 7 NON SNAG PAD

Si tratta di un pannellino di schiuma coperta che evita che le linee si impiglino sul tip del kite.

+ FLYSURFER Kiteboarding ha piena fiducia nei cavi LIROS che sono prodotti con i più alti livelli di qualità in Germania. Grazie alla forte anima in DYNEMA è possibile utilizzare diametri inferiori a parità di carico di rottura.

+ Questa caratteristica è la struttura necessaria per mantenere il kite estremamente stabile dimensionalmente. Usiamo solo materiali ad alta qualità come il Polyant 175LL per i tubi davanti e gli struts e per la vela il rinomato Teijin TECHNO FORCE D2.

+ Il design ottimizzato degli strut permette inoltre riparazioni facili e veloci in caso di danno.

+ La valvola FREE FLOW è compatibile anche con le pompe dei SUP. Per usare una pompa convenzionale dovrete usare l'adattatore a baionetta che si trova nel sacchettino di fianco alla valvola.

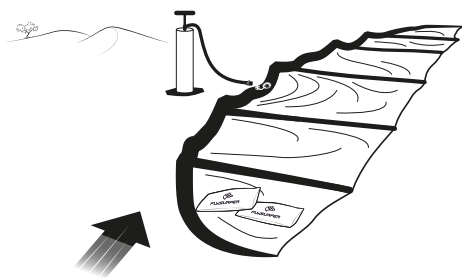
## 03 UTILIZZO



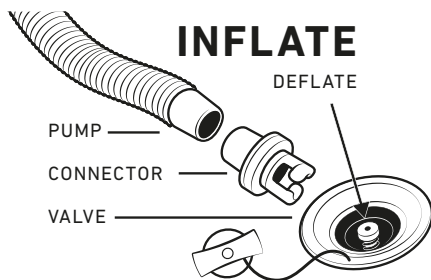
*Un kite deve sempre essere assicurato in maniera appropriata anche con vento leggero. Un kite trascinato dal vento costituisce un serio pericolo per cose e persone.*

### 03.01 Gonfiare un kite L.E.I.

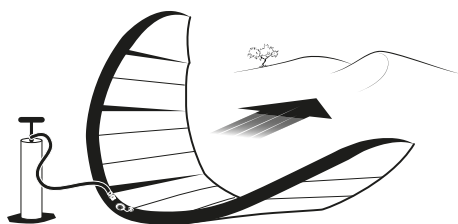
**1** Mettete il kite a terra con estradosso in alto e leading edge sopravvento. Collocate dei pesi o oggetti sulle estremità dell'ala (tavola, sabbia).



**2** Controllate che la valvola sia funzionante. Il pin dovrebbe uscire in modo visibile dalla valvola.

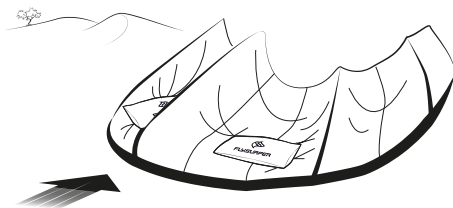


**3** Gonfiare il kite finché tutti gli elementi (struts) e la leading edge siano ben gonfi e rigidi e chiudete la valvola. Seguite le indicazioni PSI.



### 03.02 Tenere il kite al suolo

**1** Rivoltate ora il kite facendo rimanere la leading edge sopravvento e adagiatelo al suolo mettendoci dei pesi sopra.

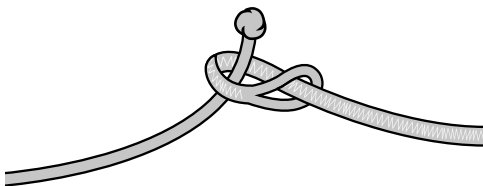


### 03.03 Connettere la barra ad un kite LEI

**1** Sciogliete i cavi della barra e controllate che non ci siano danni o nodi.



**2** Partendo dal bordo d'attacco mettete in chiaro le briglie. Collegate le linee anteriori (grigie) con una bocca di lupo all'estremità del brigliaggio, come mostrato nella foto. Collegate le linee posteriori (rossa e verde) sempre con bocca di lupo ai pigtail colorati sui tip del kite.

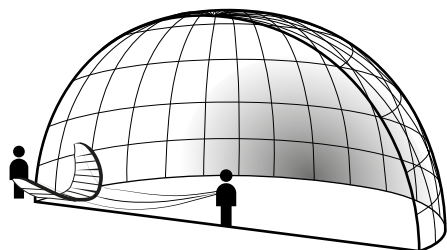


## 04 LANCIO

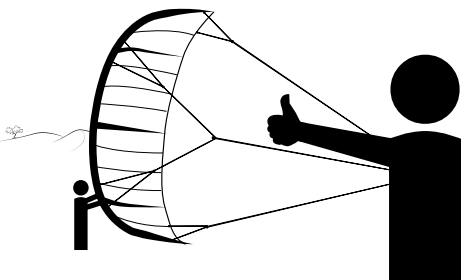
Controllate accuratamente le condizioni meteo e attentamente quelle della vostra attrezzatura in particolare il sistema di sicurezza. Non utilizzate un kite oltre i range di vento consigliati. In caso di venti forti consigliamo l'aiuto di un assistente che tenga il trapezio dalle apposite maniglie. Lanciando il kite assicuratevi accuratamente che nessun cavo sia impigliato o intrecciato ad ostacoli.

### 04.01 Lancio di un kite L.E.I. a bordo finestra con aiutante

1 È importante che l'aiutante conosca bene la tecnica. Kite ed aiutante devono trovarsi esattamente a bordo finestra.



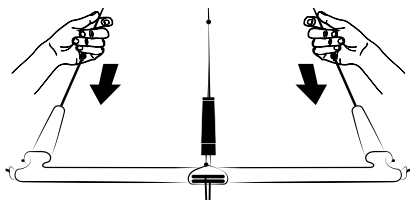
2 Prendete la barra e segnalate all'assistente che può sollevare l'ala. Verificate che i cavi non siano intrecciati e poi segnalate all'assistente che può lasciare il kite.



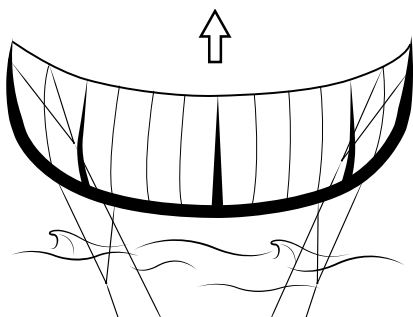
## 05 RILANCIO

### 05.01 Rilancio a marcia indietro

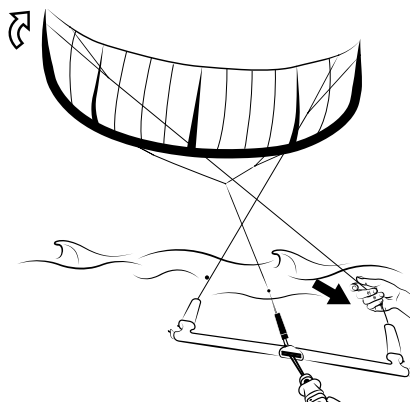
1 Afferrate i cavi posteriori sopra i galleggianti più in alto possibile. Assicuratevi che la barra sia orientata nel modo giusto e non incrociate le braccia.



2 Tirate le preline in modo sicuro e costante verso di voi finché il kite non si solleva dall'acqua. In condizioni di vento leggero trazioni forti e alterate possono aiutare.

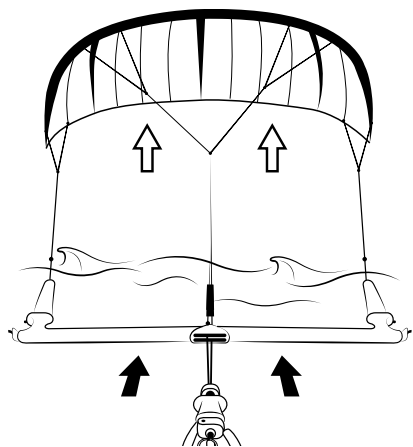


3 Quando il kite è alto sopra l'acqua di almeno metà della sua apertura lasciate una lionea e tirate con forza l'altra.



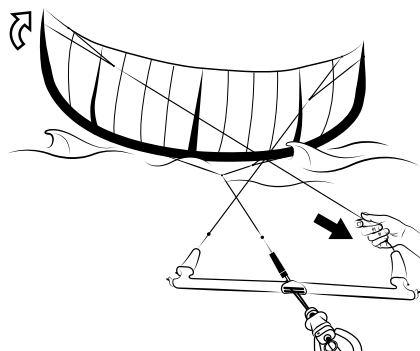
**Nota:** L'assistente tiene la sua posizione. Siete voi che dovete eventualmente spostarvi per essere ben posizionati in rapporto al vento.

- 4 La vela girerà su se stessa e quando il bordo d'attacco punterà verso l'alto lasciate l'altra prelinea e afferrate la barra per controllare il kite portarlo allo zenith.



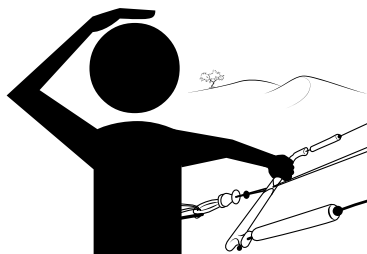
## 05.02 Rilancio con l'uso di un cavo posteriore

- 1 Tirate un cavo posteriore finchè il kite riparte a bordo finestra. Appena il bordo d'attacco punta verso l'alto afferrate la barra per il pilotaggio.

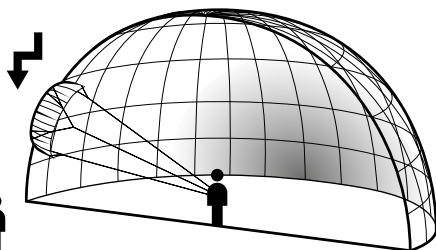


## 06 ATTERRAGGIO CON ASSISTENTE

- 1 Segnalate ad un assistente che sappia già come fare che avete intenzione di mettere il kite a terra. L'assistente si dovrà posizionare sopravvento al kite.

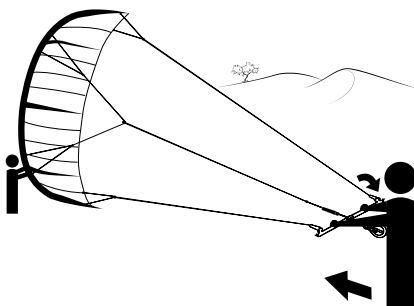


- 2 Abbassate il kite lungo il bordo finestra verso l'assistente finchè egli non sarà in gradi di afferrare il bordo d'attacco.



**Attenzione: L'assistente non deve mai afferrare i cordini!**

- 3 Appena sicuri che l'assistente abbia afferrato il kite saldamente, avanzate verso di lui e tirate il cavo posteriore più alto.

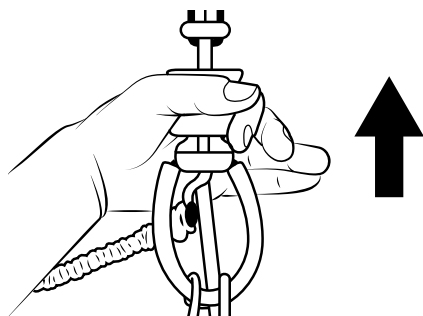


- 4 Assicurate il kite al terreno come descritto nel capitolo apposito.



## 07 SISTEMA DI SICUREZZA

❶ I kite STOKE hanno un sistema di sicurezza sulla linea frontale (FLS). Attivando il quick release la barra scorre in lato fino a raggiungere un nodo di fermo o stopper ball.



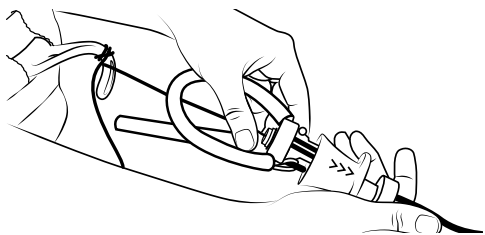
❷ Il kite resterà attaccato a questa unica linea.

### 07.01 Riarmare il kite

Dopo l'attivazione della sicra è possibile riarmare il Quickrelease anche in acqua e rilanciare il kite.

*Vi consigliamo di seguire la nostra guida in dettaglio!*

❶ Risalite lungo il cavo di sicurezza fino a raggiungere la barra e poi assicurate la endline al vostro gancio per poter rimontare il QR con entrambe le mani.

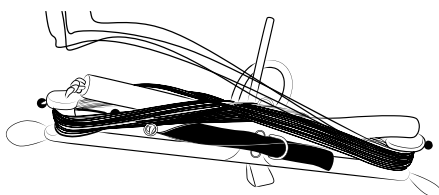


❷ Agganciate ora il chicken loop e assicuratelo con il chicken dick. Ora rilasciate lentamente il cavo assicurandovi che non sia attorcigliato intorno a parti del corpo. Non rilasciate il cavo troppo velocemente per evitare tagli o abrasioni.

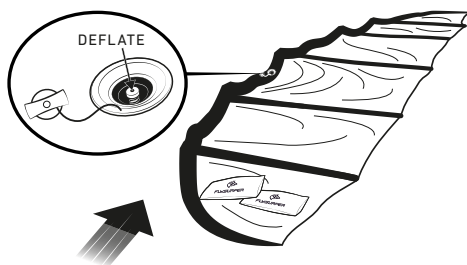
**Consiglio:** può succedere che i cavi passino sopra al kite nella caduta. Se non si può risolvere tirando le linee posteriori potete provare a risolvere lasciando il kite in sicra di nuovo.

## 08 RIPIEGAMENTO

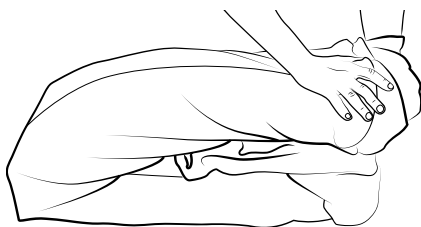
❶ Arrotolate i cavi sulla barra il più possibile ed assicurate li con gli elastici.



❷ Sgonfiate il kite premendo il bottone rosso sulla valvola.



❸ Arrotolate il kite partendo dalle estremità verso il centro e poi un rotolo sopra l'altro e infine piegatelo in 2 o 3 volte per rimmetterlo nella sacca.



## 09 CASI D'EMERGENZA

In caso di emergenza non fatevi prendere dal panico e cercate di concentrarvi sulla soluzione del problema.



*Specialmente in condizioni rafficate il kite può superare il pilota. Questo può essere corretto trazionando la barra verso di voi o tirando i cavi posteriori per riportarla nella finestra del vento.*



*Se il centro del kite collassa in avanti (front-stall) è importante attivare il Quick release prima che si riapra in quanto potrebbe riaprirsi in modo violento riaprendosi al centro della finestra.*



*Se il kite comincia a volare all'indietro (back-stall) potete recuperarlo rilasciando la barra. In condizioni di vento molto leggero potete afferrare il trimmer e dare delle trazioni decise per accelerare il kite.*



*Se siete in balia di un kite che non può essere rilanciato allora dovete prendere in considerazione la possibilità di abbandonare il kite e nuotare verso riva se possibile. Se siete troppo lontani dalla riva invece meglio rimanere attaccati in modo da essere più visibili per i soccorritori. ATTENZIONE: è molto facile rimanere intrappolati nei cordini che galleggiano intorno. Evitate movimenti eccessivi se non necessari. Un cordino taglia cavi potrebbe essere molto utile in questi casi.*

## 10 CURA DEL KITE

I kites FLYSURFER sono durevoli e resistenti agli UV e all'acqua salata. Con cure appropriate il vostro kite potrebbe durare veramente a lungo. Cambi di colore del tessuto possono essere frutto di condizioni ambientali, esposizione agli UV, fatica meccanica e sporco. Un cambio del colore non influenza le caratteristiche di volo e non è coperta da garanzia.

### **Non lasciate il kite in balia degli elementi.**

Aprite e chiudete il kite solo per utilizzarlo e ripiegatelo prima possibile dopo l'uso per massimizzare la vita dell'ala.

### **Asciugatura**

Se un kite viene ripiegato bagnato e lasciato chiuso per molto tempo si possono sviluppare muffe, ruggine sui metalli e macchie di colore. Questo non influenza le prestazioni ma riduce il valore del vostro kite. Per asciugarlo, fatelo semplicemente volare finché non si asciuga.

### **Pulizia**

Pulite il kite ogni volta con acqua dolce e lasciatelo asciugare all'ombra. Non usate detergenti. La garanzia non sarà applicabile se userete detergenti sul tessuto.

### **Controlli**

Ispezionate con cura ogni parte del kite prima dell'uso. Parti danneggiate possono compromettere seriamente la vostra sicurezza.

## 11 MANUTENZIONE

Le parti maggiormente soggette a consumo sono le linee del depower, la safety endline (vedete manuale barra) e le spare-part lines. In base all'uso andranno rimpiazzate durante la vita del kite. Se non vi prendete cura di queste parti potreste avere problemi al kite e invalidare la garanzia.

### 11.01 Riparare il tessuto

Per piccoli danni potrete usare il kit di riparazione incluso. Pulite e asciugate il tessuto. Con tessuto autoadesivo potete fare riparazioni temporanee che vanno fatte dall'interno. Presso la rete vendita sono disponibili anche riparazioni professionali con sostituzione di parti di vela in modo da rendere il danno invisibile.

---

**Consiglio:** se il taglio è a meno di 5 cm da una cucitura consigliamo sempre di cucire la riparazione.

---

## 12 TRIMMAGGIO

### 12.01 Trimmaggio ottimale dei cavi

I cavi principali posteriori (laterali) si accorciano con il tempo rispetto alle linee principali anteriori (centrali). Sotto i galleggianti si potranno regolare le linee laterali muovendo gli appositi nodi. Dovete allungare le posteriori quando vi accorgete che per far arrivare il kite allo zenith siete costretti a tenere il trimmer tirato.



**FLYSURFER**

FLYSURFER Kiteboarding  
Brand of Skywalk GmbH & Co. KG  
Windeckstr. 4  
83250 Marquartstein, GERMANY

WEBSITE: [www.flysurfer.com](http://www.flysurfer.com)

EMAIL: [info@flysurfer.com](mailto:info@flysurfer.com)

PHONE: +49 (0) 86 41 69 48-30